Совет Безопасности

Пятьдесят девятый год

4930-е заседание

Среда, 24 марта 2004 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н де ла Саблиер (Франция)

Члены:

Алжир	г-н Баали
Ангола	г-н Гашпар Мартинш
Бенин	г-н Адеши
Бразилия	г-н Сарденберг
Чили	г-н Муньос
Китай	г-н Ван Гуаня
Германия	г-н Плойгер
Пакистан	г-н Халид
Филиппины	г-н Баха
Румыния	г-н Думитру
Российская Федерация	г-н Конузин
Испания	г-жа Менендес
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Эмир Джоунз Парри
Соединенные Штаты Америки	г-н Негропonte

Повестка дня

Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом

Письмо Генерального секретаря от 18 марта 2004 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2004/225)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154 A).

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом

Письмо Генерального секретаря от 18 марта 2004 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2004/225)

Председатель (*говорит по-французски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета проводится согласно договоренности, достигнутой в ходе проведенных им ранее консультаций.

Внимание членов Совета представлено письмо Генерального секретаря от 18 марта 2004 года на имя Председателя Совета Безопасности, которое содержится в документе S/2004/225.

В результате проведенных в Совете Безопасности консультаций я уполномочен сделать от имени Совета следующее заявление:

«Совет Безопасности с удовлетворением отмечает письмо Генерального секретаря от 18 марта и обмен письмами с д-ром Бахром аль-Улюмом, временным Председателем Руководящего совета Ирака в течение марта 2004 года, и послом Л. Полом Бремером III, Администратором, Коалиционная временная администрация (S/2004/225).

Совет Безопасности также с удовлетворением отмечает и решительно поддерживает решение Генерального секретаря о том, чтобы как можно скорее отправить в Ирак своего Специального советника г-на Лахдара Брахими и его группу, а также группу по оказанию помощи в проведении выборов, с тем чтобы оказать иракскому народу содействие и консультативную помощь в вопросах формирования временного иракского правительства, которому будет передана суверенная власть 30 июня 2004 года, а также подготовки к прямым выборам, которые будут проведены до конца января 2005 года.

Совет Безопасности призывает все стороны в Ираке в полной мере сотрудничать с этими группами Организации Объединенных Наций и будет признателен, если Руководящий совет Ирака и Коалиционная временная администрация обеспечат их безопасность и окажут им другую помощь».

Данное заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2004/6.

На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 10 ч. 20 м.